









OTSC® System







OTSC® System Set

The OTSC® Clip System – consisting of an OTSC® Clip preloaded onto an application cap, a handwheel and a thread retriever. / L'OTSC® System comprend un capuchon d'application OTSC® et une manivelle OTSC®.




Abbreviations / Abréviations:	for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de	cap diameter / diamètre du capuchon	Abbreviation clip type / Abrévation type de clip	Endoscope cap distance / distance d'ancrage
mini	Ø 8,5 - 10 mm	14,6 mm	a clip with blunted teeth / clip à dents émoussées	/3 3 mm (hardly any reduction in vision) / (pas de perturbation de l'image endoscopique)
11	Ø 8,5 - 11 mm	16,5 mm	t clip with blunted teeth / clip à dents pointues	/6 6 mm (cap can house more tissue, reduction in vision) / (davantage d'espace pour introduire le tissu dans le capuchon, vue endoscopique un peu limitée)
12	Ø 10,5 - 12 mm	17,5 mm	gc clip with long, pointed teeth (gastric closure) / clip à dents pointues plus longues	
14	Ø 11,5 - 14 mm	21 mm		
stentfix	Ø 8,5 - 11 mm	15,9 mm		

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
100.01	mini OTSC® System Set, mini/6a (165 cm)
 	<ul style="list-style-type: none"> - thread length / longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 8.5 - 10 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage de: 6 mm - blunt teeth / clip à dents émoussées
100.02	mini OTSC® System Set, mini/6t (165 cm)
 	<ul style="list-style-type: none"> - thread length / longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 8.5 - 10 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - pointed teeth / clip à dents pointues
100.03	OTSC® System Set, 11/3a (165 cm)
 	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 8.5 - 11 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 3 mm - blunt teeth / clip à dents émoussées <p>On request also available as version 11/3t - Order No. 100.04; Mind delivery time. / La version 11/3t, Réf. 100.04 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.09	OTSC® System Set, 11/6a (165 cm)
 	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 8.5 - 11 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - blunt teeth / clip à dents émoussées


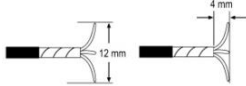

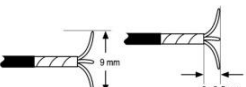


Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
100.10	OTSC® System Set, 11/6t (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 8.5 - 11 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - pointed teeth / clip à dents pointues
100.11	OTSC® System Set, 12/6a (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 10.5 - 12 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - blunt teeth / clip à dents émoussées <p>On request also available as version 12/3a - Order No. 100.05; Mind delivery time. / La version 12/3a, Réf. 100.05 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.12	OTSC® System Set, 12/6t (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 10.5 - 12 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - pointed teeth / clip à dents pointues <p>On request also available as version 12/3t - Order No. 100.06; Mind delivery time. / La version 12/3t, Réf. 100.06 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.27	OTSC® System Set, 12/6gc (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes, thread length / pour gastroscopes, longueur du fil: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 10.5 - 12 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - long, pointed teeth (for closure of lesions / perforations in the stomach) / clip à dents pointues plus longues (pour le traitement de perforations/lésions de l'estomac)
100.30	OTSC® System Set, 12/6a (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for thin colonoscopes, thread length / pour colonoscopes fines, longueur du fil: 220 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 10.5 - 12 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - blunt teeth / clip à dents émoussées <p>On request also available as version 12/3a - Order No. 100.28; Mind delivery time. / La version 12/3a, Réf. 100.28 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>
100.31	OTSC® System Set, 12/6t (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for thin colonoscopes, thread length / pour colonoscopes fines, longueur du fil: 220 cm - for endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec un diamètre de: Ø 10.5 - 12 mm - endoscope cap depth / distance d'ancrage: 6 mm - pointed teeth / clip à dents pointues <p>On request also available as version 12/3t - Order No. 100.29; Mind delivery time. / La version 12/3t, Réf. 100.29 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
100.13	OTSC® System Set, 14/6a (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for colonoscopes, thread length / <i>pour colonoscopes, longueur du fil</i>: 220 cm - for endoscopes with a diameter of / <i>pour endoscopes avec un diamètre de</i>: Ø 11.5 - 14 mm - endoscope cap depth / <i>distance d'ancrage</i>: 6 mm - blunt teeth / <i>clip à dents émoussées</i> <p>On request also available as version 14/3a - Order No. 100.07; Mind delivery time. / <i>La version 14/3a, Réf. 100.07 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</i></p>
100.14	OTSC® System Set, 14/6t (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for colonoscopes, thread length / <i>pour colonoscopes, longueur du fil</i>: 220 cm - for endoscopes with a diameter of / <i>pour endoscopes avec un diamètre de</i>: Ø 11.5 - 14 mm - endoscope cap depth / <i>distance d'ancrage</i>: 6 mm - pointed teeth / <i>clip à dents pointues</i> <p>On request also available as version 14/3t - Order No. 100.08; Mind delivery time. / <i>La version 14/3t, Réf. 100.08 est disponible sur demande. Veuillez tenir compte du délai de livraison.</i></p>
100.50	stentfix OTSC® System Set (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - thread length / <i>longueur du fil</i>: 165 cm - for endoscopes with a diameter of / <i>pour endoscopes avec un diamètre de</i>: Ø 8.5 - 11 mm - endoscope cap depth / <i>distance d'ancrage</i>: 7 mm - specially designed clip with pointed teeth for adaptation to lumen/ <i>clip spécialement dessiné avec des dents pointues pour l'adaptation au lumen</i>






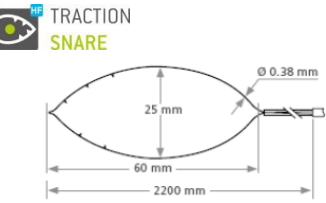
OTSC® Application Aids / OTSC® Auxiliaires d'application

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.10	OTSC® Anchor (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - needle width / <i>envergure</i>: 12 mm - stitch depth / <i>profondeur</i>: 4 mm - length of instrument shaft / <i>longueur de tige</i>: 165 cm  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.11	OTSC® Anchor 220tt (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - needle width / <i>envergure</i>: 9 mm - stitch depth / <i>profondeur</i>: 2 - 2,5 mm - especially for thin tissue / <i>spécialement pour les tissus minces</i> - length of instrument shaft / <i>longueur de tige</i>: 220 cm  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.44	OTSC® Twin Grasper® (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - facilitates the approximation of gaping edges of a lesion / <i>pour saisir et accrocher une région tissulaire, en particulier les bords de plaie</i> - has two jaws which can be opened separately / <i>deux mâchoires indépendantes</i> - length of instrument shaft / <i>longueur de tige</i>: 165 cm <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.45	OTSC® Twin Grasper® (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - facilitates the approximation of gaping edges of a lesion / <i>pour saisir et accrocher une région tissulaire, en particulier les bords de plaie</i> - has two jaws which can be opened separately / <i>deux mâchoires indépendantes</i> - length of instrument shaft / <i>longueur de tige</i>: 220 cm <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

RESECT+



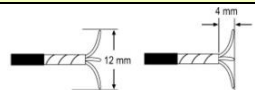

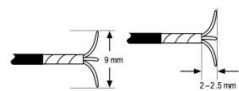





Instrument series consisting of optimized instruments for ESD, EMR and other endoscopic resection techniques. / Ligne composée d'instruments optimisés pour l'ESD, l'EMR et d'autres procédés de résection endoscopique.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.56.02	LiftUp® Kit
	<p>The kit contains the necessary components for the LiftUp® injection / Le kit contient les composants nécessaires pour l'injection LiftUp®:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 package / paquet LiftUp® (200.56.01) - 10 disposable syringes / seringues jetables - 5 injection needles / aiguilles d'injection
200.56.01	LiftUp®
	<p>Thermoreversible injection agent for endoscopic mucosal resection / agent d'injection thermoréversible pour la résection endoscopique</p> <p>5 vials of 20 ml each per package / flacons de 20 ml chacun par emballage</p> <p>Note: Make sure to use the correct injection accessories (see instructions for use) / Assurez-vous que les bons accessoires d'injection sont utilisés (voir le mode d'emploi)</p>
200.59	Luer Lock syringe
	<p>3 ml Luer Lock syringes for LiftUp® application / Seringues Luer Lock de 3 ml pour l'application LiftUp®</p> <p>50 pieces per package / pièces par paquet</p> <p>Note: Make sure to use the correct injection accessories (see instructions for use) / Assurez-vous que les bons accessoires d'injection sont utilisés (voir le mode d'emploi)</p>
200.57.01	AWC® Additional Working Channel (122 cm)
	<p>Additional working channel for flexible endoscopes for inserting instruments or flushing and suction / Canal de travail supplémentaire pour endoscopes flexibles pour insérer des instruments ou rincer et sucer</p> <ul style="list-style-type: none"> - for introduction length of endoscope / Pour la longueur d'introduction de l'endoscope : 103 - 110 cm - for endoscopes with diameter / pour endoscopes avec diamètre: Ø 8.5 – 13.5 mm <p>2 pieces per package / pièces par paquet</p>
200.57.04	AWC® Additional Working Channel (185 cm)
	<p>Additional working channel for flexible endoscopes for inserting instruments or flushing and suction / Canal de travail supplémentaire pour endoscopes flexibles pour insérer des instruments ou rincer et sucer</p> <ul style="list-style-type: none"> - for introduction length of endoscope / Pour la longueur d'introduction de l'endoscope : 160 - 170 cm - for endoscopes with diameter / pour endoscopes avec diamètre: Ø 8.5 – 13.5 mm <p>2 pieces per package / pièces par paquet</p>
200.55.10	Traction Polypectomy Snare (220 cm)
	<p>Serrated snare for improved tissue capture during endoscopic snare resection. / Boucle en dents de scies pour le captage pendant la résection endoscopique de boucle.</p> <p>10 pieces per package / pièces par paquet</p>








Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

5 / 16

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.50	Coag Dissector
	<p>Monopolar electrosurgical instrument for precise coagulation and blunt dissection of tissue. / <i>Instrument monopolaire haute fréquence (HF) destiné à la dissection des tissus et au traitement des saignements.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de:</i> 2.8 mm - length of instrument shaft / <i>longueur de tige:</i> 165 cm
200.10	OTSC® Anchor (165 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - needle width / <i>envergure:</i> 12 mm - stitch depth / <i>profondeur:</i> 4 mm - length of instrument shaft / <i>longueur de tige:</i> 165 cm  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.11	OTSC® Anchor 220tt (220 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - needle width / <i>envergure:</i> 9 mm - stitch depth / <i>profondeur:</i> 2 – 2.5 mm - length of instrument shaft / <i>longueur de tige:</i> 220 cm - especially for thin tissue / <i>en particulier pour les couches ténues du tissu</i>  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the OTSC® System! / <i>Si appliqué avec l'OTSC® System, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.73	FTRD® Grasper
	<p>Grasping forceps to grasp tissue / <i>Pince de préhension pour saisir les tissus cibles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - shaft length / <i>longueur de tige:</i> 220 cm - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de:</i> 2.8 mm <p>5 pieces per package / <i>pièces par paquet</i></p>
200.53.01	AqaNife® - 1,5 mm (220 cm)
	<p>HF dissection with needle length of / <i>HF dissection avec une longueur d'aiguille de:</i> 1,5 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> - Irrigation pump function to flash the dissection area / <i>Fonction de pompe d'irrigation pour nettoyage de la zone de dissection</i> - Re-injection without change of instruments / <i>injection après sans changer les instruments</i> - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de:</i> 2.8 mm 
200.53.03	AqaNife® - 2,5 mm (220 cm)
	<p>HF dissection with needle length of / <i>HF dissection avec une longueur d'aiguille de:</i> 2,5 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> - Irrigation pump function to flash the dissection area / <i>Fonction de pompe d'irrigation pour nettoyage de la zone de dissection</i> - Re-injection without change of instruments / <i>injection après sans changer les instruments</i> - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de:</i> 2.8 mm 




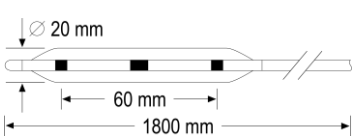
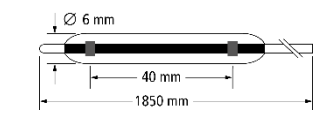
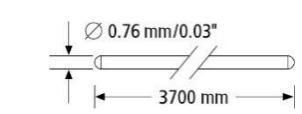
Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.59.01	EMR+ Kit
 RESECT+ LIFTUP®  RESECT+ AWC®  OTSC® ANCHOR	<p><i>For the EMR+ we offer you a kit which contains the following products / Pour le EMR+, nous vous proposons un kit qui contient les produits suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 piece / pièce LiftUp® Kit (200.56.02) - 2 packages (each contains 2 pieces) / paquet (contenant 2 pièces) AWC® (free choice of / choix libre entre 200.57.01; 200.57.04) - 4 pieces / pièce OTSC® Anchor (free choice of / choix libre entre 200.10; 200.11)
200.59.02	ESD+ Kit
 RESECT+ LIFTUP®  RESECT+ AWC®  FTRD® GRASPER  RESECT+ AQANIFE®	<p><i>For the ESD+ we offer you a kit which contains the following products / Pour le ESD+, nous vous proposons un kit qui contient les produits suivants :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 piece / pièce LiftUp® Kit (200.56.02) - 2 packages (each contains 2 pieces) / paquet (contenant 2 pièces) AWC® (free choice of / choix libre entre 200.57.01; 200.57.04) - 1 package (contains 5 pieces) / paquet (contenant 5 pièces) FTRD® Grasper (200.73) - 5 pieces / pièces AqaNife® (free choice of / choix libre entre 200.53.01 ; 200.53.03)

BARS®

BARS® is a system for the endoscopic treatment of weight regain or dumping syndrome after a gastric bypass / BARS® est un système pour le traitement endoscopique de la prise de poids ou du dumping syndrome (syndrome de chasse) après un bypass gastrique.

Article 100.60 can only be ordered after training. / L'article 100.60 ne peut être commandé qu'après participation au séminaire de formation.

Order No. / Réf.	Description/Désignation de l'article
100.60	BARS® Set
	<p>BARS® consisting of application cap with preloaded BARS® clip (specially adapted for application area), handwheel and thread retriever/ se compose d'un capuchon d'application BARS® équipé d'un clip monté (spécialement adaptée au domaine d'application), d'une manivelle et d'un attrape-fil</p> <ul style="list-style-type: none"> - For gastroscopes (max. insertion length 110 cm) with diameter \varnothing 10.0 – 12.0 mm and working channel of at least 3.7 mm/ pour endoscopes (longueur d'insertion max. 110 cm) avec diamètre \varnothing 10,0 – 12,0 mm et diamètre minimal du canal opérateur de 3,7 mm <p>Thread length/ longueur du fil: 165 cm</p>
	<p>BARS® Anchor silver</p> <ul style="list-style-type: none"> - Needle width/envergure: 9 mm - Stitch depth/profondeur: 2-2.5 mm - Length of instrument shaft/longueur de tige: 165 cm
	<p>BARS® Anchor black</p> <ul style="list-style-type: none"> - Needle width/envergure: 9 mm - Stitch depth/profondeur: 2-2.5 mm - Length of instrument shaft/longueur de tige: 165 cm
	<p>Insertion balloon/ Ballon d'insertion Balloon for easier and safer insertion of the BARS®/ Ballon pour une insertion facile et sûre du BARS®</p> <ul style="list-style-type: none"> - Shaft length/ longueur de tige: 180 cm - Balloon length/ longueur de ballon: 60 mm, balloon diameter/ diamètre du ballon: 20 mm
	<p>Space keeper balloon</p> <ul style="list-style-type: none"> - Shaft length/ longueur de tige: 185 cm - Balloon length/ longueur de ballon: 40 mm, balloon diameter/ diamètre du ballon: 6 mm
	<p>Guide wire/ Fil-Guide Guide wire for guiding the insertion balloon and space keeper balloon/ Fil-Guide pour faciliter l'insertion du ballon et du space keeper balloon</p> <ul style="list-style-type: none"> - thickness/ épaisseur: \varnothing 0.76 mm / 0.03" - length/ longueur: 370 cm

Unless otherwise specified, items are for single use only./Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.














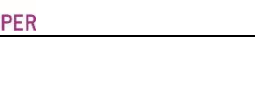
Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

8 / 16

FTRD® System

The FTRD® System enables endoscopic full-thickness resection of lesions in the gastrointestinal tract. / Le FTRD® System permet de procéder à la résection endoscopique pleine épaisseur de lésions dans le système digestif.




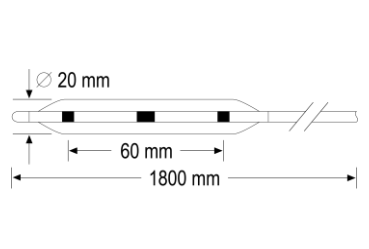
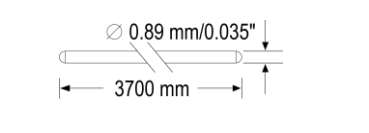

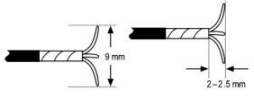

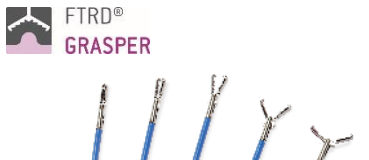
Articles 200.70, 200.72, 200.76 can only be ordered after training. / Les articles 200.70, 200.72, 200.76 ne peuvent être commandés qu'après participation au séminaire de formation.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.70	colonic FTRD® Set Full-Thickness Resection Device Set for application in colorectum consists of (1 piece each per set) / <i>Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation dans le colorectum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)</i>
 FTRD® COLONIC 	colonic FTRD® consisting of application cap with preloaded colonic FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / <i>se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip colonic FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil</i> - for endoscopes with diameter / <i>pour endoscopes avec diamètre: Ø 11.5 – 13.2 mm</i> - thread length / <i>longueur du fil: 220 cm; snare shaft length / longueur du anse: 180 cm</i>
 FTRD® MARKING PROBE 	FTRD® Marking Probe HF instrument to place markings to the tissue / <i>Instrument haute fréquence (HF) pour le marquage de tissus</i> - shaft length / <i>longueur de tige: 220 cm</i> - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de: 2.8 mm</i>
 FTRD® GRASPER 	FTRD® Grasper grasping forceps to grasp tissue / <i>pincettes pour saisir le tissu</i> - shaft length / <i>longueur de tige: 220 cm</i> - Working channel diameter of at least 3.2 mm if used in combination with FTRD® System. / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de 3,2 mm avec le FTRD® System</i>
200.71	colonic FTRD® proVE Cap
 FTRD® proVE CAP 	FTRD® application cap for verification of possible application of colonic FTRD® (accessibility and ability to pull lesion into cap). 2 pieces per package / <i>Capuchon d'application FTRD nécessaire à la vérification de l'utilisation possible du colonic FTRD (accessibilité et étirabilité de la lésion). 2 pièces par paquet</i>
200.76	diagnostic FTRD® Set Full-Thickness Resection Device Set for diagnostic use in colorectum consists of (1 piece each per set) / <i>Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation diagnostique dans le colorectum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)</i>
 FTRD® DIAGNOSTIC 	diagnostic FTRD® consisting of application cap with preloaded diagnostic FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / <i>se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip diagnostic FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil</i> - for endoscopes with diameter / <i>pour endoscopes avec diamètre: Ø 10.5 – 12.0 mm</i> - thread length / <i>longueur du fil: 220 cm; snare shaft length / longueur du anse: 180 cm</i>
 FTRD® MARKING PROBE 	FTRD® Marking Probe
 FTRD® GRASPER 	FTRD® Grasper

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

9 / 16


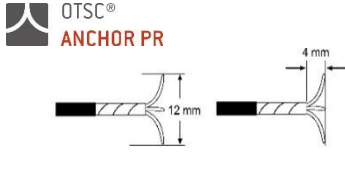
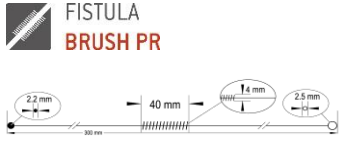
Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.72	gastroduodenal FTRD® Set Full-Thickness Resection Device Set for application in stomach and duodenum consists of (1 piece each per set) / <i>Full-Thickness Resection Device Set pour l'utilisation dans l'estomac et le duodenum consisté en (1 pièce de chaque produit par paquet)</i>
	gastroduodenal FTRD® consisting of application cap with preloaded gastroduodenal FTRD® clip, integrated HF snare, endoscope sleeve, hand wheel and thread retriever / <i>se compose d'un capuchon d'application avec anse haute fréquence intégrée et clip gastroduodenal FTRD® monté, d'une housse d'endoscope, d'une molette et d'un tire-fil</i> <ul style="list-style-type: none"> - for gastroscopes (max. insertion length 110 cm) with diameter \varnothing 10.5 - 12.0 mm and working channel of at least 3.7 mm / <i>pour gastroscopie (longueur d'insertion max. 110 cm) avec diamètre \varnothing 10,5 - 12,0 mm et diamètre minimal du canal opérateur de 3,7 mm</i> - thread length / <i>longueur du fil</i>: 220 cm; snare shaft length / <i>longueur du anse</i>: 140 cm
	FTRD® Marking Probe
	FTRD® Grasper
	Insertion balloon / Ballon d'insertion Balloon with Luer-Lock connector for easier and safer insertion of the gastroduodenal FTRD® / <i>Ballon avec Luer-Lock connexion pour une insertion facile et sûre du gastroduodenal FTRD</i> <ul style="list-style-type: none"> - shaft length / <i>longueur de tige</i>: 180 cm - balloon length / <i>longueur de ballon</i>: 60 mm, <i>balloon diameter / diamètre du ballon</i>: 20 mm - with FTRD® for working channel diameters of at least / <i>avec FTRD® pour diamètre minimal du canal opérateur de: 3.7 mm</i>
	Guide wire / Fil-Guide Guide wire to support the insertion of the balloon / <i>Fil-Guide pour faciliter l'insertion du ballon</i> <ul style="list-style-type: none"> - thickness / <i>épaisseur</i>: \varnothing 0,89 mm / 0,035" - length / <i>longueur</i>: 370 cm
200.11	OTSC® Anchor 220tt (220 cm)
	Suitable for mobilization of submucosal findings (e.g. submucosal tumors) when using the gastroduodenal FTRD / <i>Convient pour l'immobilisation des lésions (par ex., les tumeurs sous-muqueuses) lors de l'utilisation du FTRD gastroduodéal</i> <ul style="list-style-type: none"> - needle width / <i>envergure</i>: 9 mm - stitch depth / <i>profondeur</i>: 2 - 2,5 mm - length of instrument shaft / <i>longueur de tige</i>: 220 cm  <p>A working channel diameter of at least 3.2 mm is required when used in combination with the FTRD® Set! / <i>Si appliqué avec le FTRD® Set, le canal opérateur de l'endoscope doit être d'au moins 3,2 mm.</i></p>
200.77	gastroduodenal FTRD® prOVE Cap
	FTRD® application cap for verification of possible application of gastroduodenal and diagnostic FTRD® (accessibility and ability to pull lesion into cap). 2 pieces per package / Capuchon d'application FTRD nécessaire à la vérification de l'utilisation possible du gastroduodenal et diagnostic FTRD (accessibilité et étirabilité de la lésion). 2 pièces par paquet
200.73	FTRD® Grasper
	Grasping forceps to grasp tissue. / <i>Pince de préhension pour saisir les tissus cibles</i> <ul style="list-style-type: none"> - shaft length / <i>longueur de tige</i>: 220 cm - For working channel diameters of at least / <i>Pour diamètre minimal du canal opérateur de: 2,8 mm</i> 5 pieces per package / pièces par paquet

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

OTSC® Proctology

The OTSC® Proctology enables the effective and sphincter-preserving closure of anorectal fistulas. / L'OTSC® Proctology est un procédé chirurgical doux pour le sphincter, assurant une suture efficace des fistules ano-rectales.






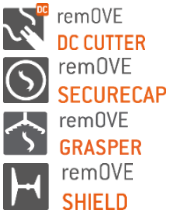
Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.60	OTSC® Proctology
	<p>OTSC® Proctology is an instrument for the application of OTSC® Proctology Clips in proctology./ <i>OTSC® Proctology est un instrument pour l'application des clips OTSC® Proctology en proctologie.</i></p>
200.61	OTSC® Proctology Anchor (38 cm)
	<ul style="list-style-type: none"> - for OTSC® Proctology / <i>pour OTSC® Proctology</i> - instrument for better approximation of tissue especially when indurated / <i>instrument pour une meilleure manipulation, aussi pour tissu cicatriciel</i> - needle width / <i>envergure</i>: 12 mm - stitch depth / <i>profondeur</i>: 4 mm
200.62	Fistula Brush
	<p>instrument for probing, cleaning or debridement of an anorectal fistula / <i>un outil pour le sondage, le nettoyage et le débridement de fistules anorectales</i></p> <p>5 pieces per package / pièces par paquet</p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com








remOVE System

The remOVE System can be used for endoscopic OTSC® and FTRD® clips removal in the digestive tract / *Le remOVE System sert au retrait endoscopique des clips OTSC® et FTRD® dans le tractus gastro-intestinal.*

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
400.01	remOVE DC Impulse
 <p>remOVE DC IMPULSE</p>	<p>The DC Impulse generator is a medical electrical device for fragmentation of OTSC® and FTRD® clips made by Ovesco Endoscopy AG for the digestive tract. / <i>Le générateur DC Impulse est un appareil électro-médical indiqué pour la fragmentation des clips OTSC® et FTRD® dans le tube digestif.</i></p> <p>The DC Impulse is a reusable product / <i>Le générateur DC Impulse est réutilisable</i></p> <p>Components / Composants:</p> <ul style="list-style-type: none"> A DC Impulse / <i>DC Impulse générateur</i> B Foot-activated switch with connector cable / <i>pédale avec câble de connexion</i> C DC cord to connect the DC Cutter / <i>câble DC pour la connexion du DC Cutter</i> D Power cord / <i>câble d'alimentation</i>
810110	<p>The remOVE DC Impulse can be rented. Please note the general terms and conditions of rental (separately available). / <i>Le DC Impulse peut également être loué. Merci de prendre connaissance des conditions générales de location (disponibles sur demande).</i></p>
400.02.01	remOVE DC Cutter Set 12
Compatible with working channel diameters of 2.8 mm or larger. / <i>Compatible avec un diamètre minimal de canal opérateur de 2,8 mm.</i>	
 <p>remOVE DC CUTTER</p>	<p>Bipolar endoscopic direct current (DC) instrument for fragmentation of OTSC® and FTRD® clips in the digestive tract. Designed to be used only with the DC Impulse generator and flexible endoscopes, flexible shaft, length 220 cm. 1 piece per set</p> <p><i>Instrument délivrant un courant continu bipolaire indiqué pour la fragmentation des clips OTSC® et FTRD® dans le tube digestif. À utiliser uniquement en combinaison avec le générateur DC Impulse et un endoscope souple, flexible gaine 220 cm. 1 pièce par set</i></p>
 <p>remOVE SECURECAP</p>	<p>Retrieval cap for safe retrieval of clip fragments. (1 piece per set) / <i>Capuchon de retrait pour une extraction en sécurité des fragments de clips. (1 pièce par set)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - elastic, transparent / <i>souple, transparent</i> - suitable for endoscope diameters / <i>pour endoscopes diamètres: Ø 9,5-12 mm</i>
 <p>remOVE GRASPER</p>	<p>Grasping forceps for retrieval of clip fragments into the remOVE SecureCap. (1 piece per set) / <i>Pince de retrait conçue pour le retrait des fragments de clips dans le remOVE SecureCap. (1 pièce par set)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - flexible shaft, length / <i>gaine flexible, longueur: 220 cm</i>
 <p>remOVE SHIELD</p>	<p>Adhesive film which protects the optical lens of a flexible endoscope against flying sparks when using the remOVE System. (2 pieces per set) / <i>Autocollant de protection de la lentille de l'endoscope contre les éclats de clips lors de l'utilisation du remOVE System. (2 pièces par set)</i></p>
400.02.02	remOVE DC Cutter Set 14
 <p>remOVE DC CUTTER remOVE SECURECAP remOVE GRASPER remOVE SHIELD</p>	<p>The remOVE DC Cutter Set 14 consists of: / <i>Le remOVE DC Cutter Set 14 se compose de:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - remOVE DC Cutter - remOVE SecureCap 14 (endoscope diameters / <i>endoscopes diamètres: Ø 12 - 14 mm</i>) - remOVE Grasper - remOVE Shield



Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
300.07	remOVE+ Kit
 remOVE DC CUTTER  remOVE SECURECAP  remOVE GRASPER  remOVE SHIELD  RESECT+ AWC®	<p>For optimized clip removal, we offer a kit containing the following products / Pour optimiser l'enlèvement des clips, nous proposons un kit contenant les produits suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 remOVE DC Cutter Set (free choice of / choix libre entre 400.02.01; 400.02.02) - 1 package (2 pieces) / paquet (2 pièces) AWC® (free choice of / choix libre entre 200.57.01; 200.57.04)
400.05	remOVE FBR Set
 remOVE FBR SET 	<p>Foreign body retrieval set for safe removal of various foreign body objects. / Le Set remOVE FBR pour le retrait de corps étrangers divers en toute sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> - includes / consisté en remOVE SecureCap 12 + remOVE Grasper - suitable for endoscope diameters of / pour endoscopes diamètres de: Ø 9.5 - 12 mm <p>2 x sets per package / par paquet</p>

OTSG Xcavator®

Extra-large volume grasper for the effective endoscopic removal of necrotic (pancreatic) tissue, blood clots and foreign bodies. / Pince extra-large pour le retrait endoscopique efficace du tissu nécrotique (pancréatique), des caillots sanguins et de corps étranger.








Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
200.15	OTSG Xcavator®
 OTSG XCAVATOR® 	<ul style="list-style-type: none"> - For endoscopes with a diameter of / pour endoscopes avec diameter: Ø 9.5 - 10.5 mm - Length of instrument shaft / longueur de tige: 165 cm - Simultaneous use of other instruments possible / Utilisation simultanée de plusieurs instruments possible - Incl. endoscope sleeve and adhesive tape / avec housse d'endoscope et ruban adhésif <p>2 pieces per package / pièces par paquet</p>

Unless otherwise specified, items are for single use only. / Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

BougieCap

Two-stage endoscopic attachment cap for the bougienage / dilation of stenoses and strictures in the upper gastrointestinal tract. /
 Capuchon endoscopique en deux étapes pour la dilatation des sténoses dans l'appareil digestif supérieur.

Order. No. / Réf.		Description / Désignation de l'article
 BOUGIE CAP	400.31 – 400.32	BougieCap
	400.31.02	BougieCap 7/8 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 7/8 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 5.4 – 5.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet
	400.31.03	BougieCap 9/10 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 9/10 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 5.4 – 5.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet
	400.32.01	BougieCap 11/12 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 11/12 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 9.4 – 9.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet
	400.32.02	BougieCap 13/14 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 13/14 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 9.4 – 9.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet
	400.32.03	BougieCap 15/16 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 15/16 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 9.4 – 9.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet
	400.32.04	BougieCap 17/18 - outer diameter / <i>diamètre extérieur de</i> : Ø 17/18 mm - suitable for endoscope diameters of / <i>pour endoscope avec diamètre de</i> : Ø 9.4 – 9.9 mm 3 pieces per package / pièces par paquet

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com



HemoPill®

Wireless bleeding diagnostics for the upper and middle gastrointestinal tract /

Diagnostic sans fil des hémorragies au niveau du tractus gastro-intestinal supérieur et moyen




Product range consisting of a sensor capsule and a portable receiver for immediate detection of acute bleeding in the oesophagus, stomach and small intestine /

Gamme de produits comprenant une capsule de détection et un récepteur portable pour la détection immédiate des saignements aigus dans l'œsophage, l'estomac et l'intestin grêle.

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
500.01	HemoPill® acute 5 pieces per package 5 pièces par paquet
	<p>Swallowable capsule with optical sensor for blood detection / <i>Capsule à avaler avec capteur optique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Direct measurement of blood in the sensor gap / <i>Détection par mesure directe du sang dans la fente du capteur</i> - Wireless transmission of measured values to the HemoPill® Receiver / <i>Transmission radio des valeurs mesurée à l'HemoPill® Receiver</i> - Maximum measuring time: 9 hours / <i>Durée de mesure maximale: 9 h</i> - Length / <i>Longueur: 26.3 mm; max. diameter / diamètre: 7.0 mm</i> - Sterile single-use product / <i>Produit stérile à usage unique</i> <p>Package contents / Contenu du paquet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 pieces HemoPill® acute capsules / 5 capsules HemoPill® acute incl. 5 pieces of disposable device bags for HemoPill® Receiver / <i>plus 5 sachets jetables pour l'HemoPill® Receiver</i>
500.20	HemoPill® Receiver
	<p>Portable receiver for displaying and storing measured values from the HemoPill® acute / <i>Récepteur portable pour l'affichage et l'enregistrement des valeurs mesurées par l' HemoPill® acute</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Measured values displayed in real time / <i>Affichage en temps réel des valeurs mesurées transmises</i> - Colour display & touchscreen / <i>Avec écran tactile en couleur rechargeable intégrée</i> - User-friendly handling with integrated battery / <i>Manipulation facile grâce à la batterie</i> - Easy data access with straightforward menu navigation / <i>Accès facile aux données grâce à des menus clairs</i> - Printing of findings via separately available printer / <i>Impression des résultats via une imprimante à commander séparément</i> <p>Package contents / Contenu du paquet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1x HemoPill® Receiver - 1x Receiver power supply

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

Order. No. / Réf.	Description / Désignation de l'article
500.30	HemoPill® Printer
	<p>Thermal printer for printing of HemoPill® acute findings for the patient file / <i>Imprimante thermique pour l'impression des résultats</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Connection of HemoPill® Printer to HemoPill® Receiver via USB port / <i>Connection au HemoPill® Receiver par interface USB</i> - Print quality maintained for up to 25 years with special thermosensitive paper / <i>L'impression peut être conservée jusqu'à 25 ans grâce au papier thermosensible spécial</i> <p>Package contents / Contenu du paquet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1x HemoPill® Printer - 1x USB cable - 1x Printer power supply - 5 pieces paper rolls / 5 unités rouleaux de papier
500.32	HemoPill® Printer paper rolls 5 pieces per package 5 pièces par paquet
	<p>Thermosensitive paper for HemoPill® Printer / <i>Papier thermosensible pour l'HemoPill® Printer</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Print quality maintained for up to 25 years / <i>La qualité de l'impression peut être conservée jusqu'à 25 ans</i> <p>Package contents / Contenu du paquet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 pieces paper rolls / 5 unités de rouleaux de papier <p>Will only be shipped when another Ovesco product is ordered. / <i>Ne peut être envoyé seulement si un autre produit Ovesco est commandé.</i></p>
500.34	HemoPill® storage and transport case
	<p>Storage and transport case with space for / <i>Boîte de stockage et de transport avec assez d'espace pour :</i></p> <p>HemoPill® Receiver, Receiver power supply, HemoPill® Printer, Printer power supply, USB cable, paper rolls / <i>Un HemoPill® Receiver, un Receiver power supply, un HemoPill® Printer, un Printer power supply, un USB cabled, un paper rolls</i></p> <p>Package contents / Contenu du paquet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1x HemoPill® storage and transport case

If you have any further queries, please do not hesitate to contact us at +49 7071–96528-160 during common business hours. / *A votre disposition pour toute question au +49 7071–96528–160 aux heures habituelles de bureau.*

Email / *Courriel*: service@ovesco.com

Fax: +49 7071 – 96528 – 260

Orders / Commandes: order@ovesco.com

Unless otherwise specified, items are for single use only. / *Sauf indication contraire, articles sont à usage unique.*

Ovesco Endoscopy AG | Friedrich-Miescher-Str. 9 | 72076 Tübingen | Germany/Allemagne | order@ovesco.com | www.ovesco.com

Referenzliste_eng-fra_Rev24_2022-12-21.docx